KAJIO ZOLEKO LAURELLE

Language pairs: English<> French - English German-French German – English | Chinese <> French Chinese - English

P.O Box: 6090, Yaoundé - Cameroon
Tel.: (+237)691511793 668649723 696366062 661058792 Email: kajiolaurelle@gmail.com

Profile

Native French and English speaker with extensive experience in translation and proofreading, excellent command of the English, German and Chinese languages and proven track record of delivering high quality work and consistently meeting deadlines, superior ability to pay attention to details.

Services

Translation, Proofreading, Interpreting, Teaching, subtitling, voice – over.

Education

* Bachelor Degree in Translation and conference Interpretation (English, Chinese, German and French) from the University of Buea in Cameroon.
* "HSK3&4" International Certification in Chinese Language from CONFICIUS International Institute, Yaoundé, Cameroon
* Advanced level at Holy Infant High School, Melen Cameroon

Specializing in

* Technical, General
* Medical, Public procurement
* Legal, Religion
* Economy
* Marketing
* Industrial Engineering
* Hardware, Computers, Software, IT …
* (Aerospace; automotive and earth moving machinery; railway transportation;
* Machine tools, electric, pneumatic, hydraulic, thermal machinery & industrial systems;
* Textile machines; thermo-technology; weapons; plastic materials; metallurgy; paper;
* Printing; waste treatment; renewable energies; metrology)
* Building/Civil engineering (outer/inner linings, infrastructures)
* SAP;
* ferrous metallurgy ;
* Legal translation ;

Some recent Work Experience

**2012– 2013:** Professional Translator at Transafrica Agency, Yaoundé.

**2014:** English to French Translation of 1500 Words of Rules and Regulation of Government Bilingual High School, Yaoundé.(Etoug-Ebe).

**2015:** ***PROFESSIONAL TRANSLATOR AT ZHANGCHENG COMPANY, YAOUNDÉ.***

***2015:*** Translation of ***RULES AND REGULATIONS OF GOVERNMENT BILINGUAL SCHOOL ETOUG-EBE, YAOUNDÉ.***

**2015:** English to French Translation of a project on ENVIRONMENTAL ***PROTECTION*** in Cameroon

**2015**: English to French Translation of a project on ***NETWORK AND ITS IMPACTS ON YOUTH***: 400 WORDS**.**

**2016:** Collaboration with Cameroon Radio television. (CRTV).

**2016:** Translation of a project on ***ECONOMY*** in Cameroon.

**2016:** Chinese to English; Chinese to French Interpreter at DENY Company, Yaoundé Cameroon.

**2016:** English to French Translation of a project on Development in Africa.

**2016:** Chinese **–** French Translationof600 Words on ***TOBACCO***.

**2017:** Translation of a project of 1416 Words (French-English English-French).

**2017:** Chinese to French Translation of a project of 9349 WORDS ***ON FERROUS METALLURGY*** .

**2017:** German to French Translation of a project of 6324 WORDS on ***VERPFLICHTUNG ZUM ABSCHLUSS EINES MIETKAUFVERTRAGS.***

**2017:** Sworn Translation of 6000 Words (French –English). ***(BIRTH CERTIFICATE, CONTRACTS; TRANSCRIPTS)***

**2017**: French to English Translation of a project of 9265 Words on ***COMMUNICATION STRATEGY FOR THE REPUBLIC OF CAMEROON.***

**2017: German to French** Translation of a project of 6099 word. “***DD-LUBBEN K&L GATES***”

**2017: Chinese to French** Translation of a project of 20093 words.

 **2017: German to English** Translation of a project of 24000 Words.

Working Language Pairs

* **English:** Speaking competence: Fluent, Written and speaking competence: Fluent
* **Chinese:** Speaking competence: Fluent, Written and speaking competence: Fluent
* **French:** Speaking competence: Native speaker, Written competence: Native speaker English < > French
* **German:** speakingcompetence**:** Nativespeaker**;** Writtencompetence**:** Fluent

Cat Tools

* Trados Studio 2007 and 2009 SDL Trados 11 .14 .17
* Microsoft softwares
* Wordfast 3.0 4.0
* Microsoft word

Daily Capacity

* General subject 2500 words (incl. proofreading)
* Specific subject 2500 words (incl. proofreading)
* Technical subject 2500 words( incl.proofreading)

Rates and Payment Methods

Rate: (0.09 USD/SW for translation, 0.04USD/SW for proofreading and 25 USD per hour)

Payment Methods:

* PayPal
* Western Union
* MoneyGram
* Bank Transfer

References

Hyacinthe2035@gmail.com hyacinthe2065@gmail.com

Available upon request